

ling and living expenses be paid to the witnesses invited to appear before the Task Force and that for such payment of expenses, a limit of three representatives per organization be established.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Marchand moved—
That the Task Force retain the services of the Humphreys Public Affairs Group Inc., according to the terms of a contract to be negotiated by the Chairman.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Marchand moved—
That the Chairman of the Task Force advertise by appropriate means in the cities where the Task Force plans to hold public hearings (Yukon and the N.W.T.)

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Le Moyne moved—
That the Task Force travel to Whitehorse, Yellowknife and Iqaluit in September and October 1987.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Marchand moved,—
That the Chairman be empowered to determine the required staff to accompany the Task Force and to organize and plan the travel schedule of the Task Force.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Le Moyne moved—
That, pursuant to the Order of Reference dated 13 August, 1987, the distributed budget application for the period 1st April, 1987 to 31st March 1988 be concurred in; and

That the Chairman submit same to the Standing Senate Committee on Internal Economy, Budgets and Administration for approval.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Marchand moved,—
That the Task Force provide simultaneous translation at its public meetings in French, English and local native dialect when or travel status in the two Territories, where feasible or possible.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

At 6.00 p.m., the Task Force adjourned.

SATURDAY, OCTOBER 24, 1987

(2)

The Task Force on Meech Lake Constitutional Accord and the Yukon and the Northwest Territories met this day in Whitehorse, Yukon at 9.00 o'clock a.m., the Chairman, the Honourable Senator Gildas L. Molgat, presiding.

discretion du président, aux témoins qui ont été invités à comparaître devant le Groupe de travail et qu'un maximum de trois représentants de la même organisation soit en admissibles à cette indemnité.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

L'honorable sénateur Marchand propose: Que le Groupe de travail retienne les services de Humphreys Public Affairs Group Inc., conformément aux modalités d'un contrat qui sera négocié par le président.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

L'honorable sénateur Marchand propose: Que le président du Groupe de travail use les moyens nécessaires pour faire la publicité des travaux du Groupe dans les villes où il entend tenir des audiences publiques (au Yukon et dans les Territoires du Nord-Ouest)

La motion, mise aux voix, est adoptée.

L'honorable sénateur Le Moyne propose: Que le Groupe de travail se rende à Whitehorse, Yellowknife et Iqaluit en septembre et octobre 1987.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

L'honorable sénateur Marchand propose: Que le président soit habilité à déterminer le personnel qui devra accompagner le Groupe de travail ainsi qu'à organiser et planifier l'horaire des déplacements du Groupe de travail.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

L'honorable sénateur Le Moyne propose: Que, conformément à l'ordre de renvoi du 13 août 1987, la demande de budget qui a été distribuée, pour la période du 1^{er} avril 1987 au 31 mars 1988, soit adoptée; et

Que le président soumette cette demande au Comité sénatorial permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration pour fins d'approbation.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

L'honorable sénateur Marchand propose: Que le Groupe de travail offre des services de traduction simultanée de ses audiences publiques en français, en anglais et dans le dialecte des autochtones de la région où il se trouvera dans les deux territoires, si possible.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

À 18 heures, le Groupe de travail suspend ses travaux.

LE SAMEDI 24 OCTOBRE 1987

(2)

Le Groupe de travail sur l'Entente constitutionnelle du lac Meech et sur le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest se réunit aujourd'hui à 9 heures, à Whitehorse au Yukon, sous la